SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 3 FÉVRIER 1927

Budget du Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène pour l'exercice 1927.

(Voir le nº 5-VI du Sénat.)

Amendements présentés par le Gouvernement.

MINISTÈRE DES FINANCES.

Bruxelles, le 3 février 1927.

Direction générale du Budget.

Nº 2948B.

ANNEXE 1.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à divers amendements que M. le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène propose d'apporter au projet de budget de son département pour l'exercice 1927.

Ils se traduisent par une augmentation de 100,000 francs.

Ensuite de ces amendements, ledit projet de budget s'élèvera:

Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 37,162,367 Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 9,114,805

Ensemble. fr. 46,277,172

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances, M. HOUTART.

Monsieur le Président du Sénat, Palais de la Nation, Bruxelles.

AMENDEMENTS

PREMIÈRE SECTION.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER.

ADMINISTRATION CENTRALE.

ART. 2, litt. b. — Frais résultant du Comité consultatif de contentieux administratif et d'administration générale. Avocats-conseils, etc.

Fr. **10,0**00

EERSTE SECTIE.

Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK.

HOOFDBEHEER.

ART. 2, litt. b. — Kosten van het Raadgevend Comiteit voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur. Advocatenraadsheeren, enz.

Fr. 10,000

Augmentation de 6,000 francs.

Il y a obligation d'exécuter l'arrêté ministériel du 17 novembre 1924 nommant un avocat des départements de Finances, de l'Intérieur et de l'Hygiène, de l'Agriculture et des Travaux publics dans les territoires d'Eupen, de Malmedy et de Saint-Vith pour un terme de cinq années et fixant à 6,000 francs par an la part d'intervention du Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène dans le paiement de l'indemnité allouée de ce chef.

CHAPITRE II.

PENSIONS ET SECOURS.

Art. 6. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'Etat et prenant cours en 1927 ou antérieurement au 1er janvier de la même année (y compris une somme de 100,000 francs en charge | grepen eene som van 100,000 frank als

HOOFDSTUK II.

Pensioenen en Hulpgelden.

ART. 6. — Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten van den Staat, en aanvang nemende in 1927 of vóór den 1º Januari van hetzelfde jaar (inbetemporaire) fr. 200,000 | tijdelijke last) fr. 200,000

Augmentation de 100,000 francs, en charge temporaire, consécutive à la péréquation des pensions décrétés par la loi du 29 juillet 1926.

CHAPITRE IX.

ADMINISTRATION DE L'HYGIÈNE.

ART. 28, litt. b. — Commissions médicales provinciales et autres commissions ressortissant à l'Administration de l'Hygiène : indemnités, jetons |

HOOFDSTUK IX.

BEHEER VAN DE VOLKSGEZONDHEID.

ART. 28, litt. b. — Provinciale geneeskundige commissies en andere commissies afhangende van het Beheer van de Volksgezondheid: vergoedingen, de présence, etc. . . . fr. 181,000 | zitpenningen, enz. . . . fr. 181,000

Diminution de 6,000 francs, résultant de la suppression de nouvelles commissions médicales.

ART. 41. — Mesures de prophylaxie | de la tuberculose; subsides; dépenses | culose; toelagen; verschillende uit-

ART. 41. — Prophylaxie der tuber-

Suppression de la mention: Provisoirement et eu égard aux circonstances, etc., qui n'a plus de raison d'être maintenue ensuite de la cession, à la province de Flandre occidentale, de l'hôpital-sanatorium de Houthem.

DEUXIÈME SECTION.

Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE XII.

SERVICES DIVERS.

ART. 47. — Prophylaxie des mala-

TWEEDE SECTIE. Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK XII.

VERSCHILLENDE DIENSTEN.

ART. 47. - Prophylaxie der venedies vénériennes; subsides; dépenses | rische ziekten; toelagen; verschillende

Suppression de la mention : Provisoirement et eu égard aux circonstances, etc., pour la raison indiquée à l'article 41.